



Cruinnithe Eolais

Tá fáilte roimh tuismitheoirí freastal ar cruinnithe eolais leis na Múinteoirí ranga. Beidh na cruinnithe ar siúl sna seomraí ranga. Tá na cruinnithe seo á reáchtáil chun an obair ranga agus an córas obair baile a chur in iúl do na tuismitheoirí/caomhnóirí.

Parents are welcome to an information meeting with class teachers which will be held in the respective classrooms. The meetings are being held in order to explain the work the children will be doing in class as well as the homework system to parents/guardians. The dates are as follows:

Dáta	Am	Rang	Múinteoir	
Dé Luain 17/9/12	1.15	Naíonáin Bheaga	Eoin	Seomra 1
Dé Máirt 18/9/12	1.15	Naíonáin Bheaga	Cáit	Seomra 2
	2.15	Rang 1	Mairéad Bríd	Seomra 5
	2.15	Rang 1	Aoife	Seomra 7
Dé Céadaoin 19/9/12	1.15	Naíonáin Mhóra	Jenna	Seomra 3
Déardaoin 20/9/12	1.15	Naíonáin Mhóra	Tighearnán	Seomra 4
Dé Máirt 25/9/12	2.15	Rang 2	Michelle	Seomra 12
	2.15	Rang 3	Maria	Seomra 6
Dé Luain 1/10/12	2.15	Rang 4	Pádraig	Seomra 9
Dé Máirt 2/10/12	2.15	Rang 2	Seán	Seomra 11
	2.15	Rang 5 & 6	Richard	Seomra 13

Tacaíocht Foghlama

Tá muid faoi lán seol sa scoil bhliain úr 2012-2013 agus ba mhaith linn ár mbuíochas a ghlacadh libh as ucht bhur gcabhair, tacaíocht agus tuiscint a léirigh sibh i rith an bhliain 2011-2012. Tá áthas mór orainn a rá i mbliana go bhfuil foireann Tacaíocht Foghlama againn, rud a chiallaíonn go mbeidh Tacaíocht Foghlama Gaeilge, Béarla agus Mata ar fáil de réir torthaí na scrúdaithe caighdeánacha. Cuirfear an Tacaíocht Foghlama seo ar fáil taobh istigh don rang chomh maith le taobh amuigh. Déanfar Tacaíocht Foghlama Gaeilge, Téarma 1 (Scileanna Éisteachta agus Labhairt) i seomra 15 le Múinteoir Bairbre Ní. Déanfar Tacaíocht Foghlama Mata, Téarma 1 le Múinteoir Mairead i seomra 16 agus beidh Literacy Lift Off Béarla agus Luath léitheoireacht (Literacy Lift Off Gaeilge) Téarma 1, ag dul ar aghaidh ins an seomra ranga leis an dá rang Naíonáin Mhóra agus an dá rang a haon le Múinteoir Barbara Nic agus Múinteoir Bairbre Ní. Is i Téarma 2 a bheas sé ar fáil dos na hardranganna.

We are now full swing into our new school year 2012-2013 and we would like to avail of this opportunity to thank you for all your help, support and understanding throughout 2011-2012. We are delighted to announce that this

year we have a Learning Support Team, which means Learning Support will be given in Irish, English and Maths in correspondence with standardised test results. This Learning Support will be given both within and outside of the classroom. The Irish Learning Support, Term 1, (Listening and Speaking Skills) will be given in room 15 with Múinteoir Bairbre Ní. Learning Support in Maths, term 1 will be in room 16 with Múinteoir Mairead and Literacy Lift Off, Term 1, in Irish and English will be in the classrooms of both Senior Infants and both First Class classes. Senior classes will receive Literacy Lift Off in the second term.

Asláithreacht

Le bhur dtoil, más eol duit go mbeidh do pháiste déanach ag teacht ar scoil nó as láthair don lá, an bhféadfá scéal a chur (tré ríomhpost nó ar an bhfón) chuig an oifig roimh 9.45 rn. Glaofar an rolla ag 9.50 rn, agus má tá páiste in easnamh ag an pointe sin, gan an scéal a bheith ar eolas ag an scoil, breacfar síos iad mar 'as láthair' don lá uilig, fiú má thagann siad ar scoil tar éis sin. De réir an tAcht Oideachais 2000, tá se de dualgais ag an scoil tuairisc a chur ar aghaidh chuig an Bord Náisiúnta Leasa Oideachas maidir le asláithreacht ós cionn 20 lá, mar sin, tá sé fíor-thabachtach go mbeadh an teolas againn má tá do pháiste déanach ar scoil ar aon cúis.

*If your child is going to be late for school or absent, could you please inform the office (by email or by phone) **before 9.45 am**. The roll will be called at **9.50 am**, and if a child is missing at that point, without the school having been informed, the child will be noted as 'absent' for the entire day, even if they arrive at school after that point. According to the Education Welfare Act 2000, the school **must** report an absence of more than 20 days per year to the the National Education Welfare Board. Therefore it is extremely important that you let the school know if your child is going to be late **for any cause**.*

Geata ag oscailt ag 8.40rn, Fógra maidir le dorais na scoile

Beidh geata na scoile ag oscailt ag 8.40 rn amach anseo. Ag an am sin, beidh cead ag páistí dul chuig an halla agus suí go ciún de réir ranga. Tar éis sin, beidh tionól scoile ann ag 8.50 rn, agus tosnóidh teagasc ag 9.00 rn. Tá súil againn go ndéanfaidh an athrú seo laghdú ar an mbrú tráchtta taobh amuigh den scoil ar maidin. Freisin, iarrfar oraibh **gan bhúr bpáistí a thabhairt go príomhdoras na scoile (sé sin an doras in aice an Rúnaí) ach na dorais in aice an halla a úsáid**. Níl dóthain spás idir na príomhdorais le haghaidh slua daoine.

*The school gates will be opened at 8.40 am each morning. At that time, the children will be permitted to go and sit quietly in the school hall in order of class. There will be a school assembly at 8.50 am, and teaching will commence at 9.00 am. We hope that these changes will reduce the traffic outside the school each morning. **We would also ask that you do not bring children through the front doors of the school, but instead use the doors beside the hall. There is not enough space in between the main doors for groups.***

Múinteoirí chun na daltaí a thabhairt amach ag 1.30/2.30

Beidh na múinteoirí ranga éagsúla ag tabhairt a chuid daltaí amach go dtí an halla/ar an gclós ag deireadh ám scoile (sé sin 1.30in agus 2.30in). Beidh an deis agat mar sin do pháiste a bhailiú díreach ón halla do na Naíonáin agus ón gclós do na ranganna eile.

The class teachers will now bring their pupils to the school hall/yard at the end of each school day at 1.30 pm or 2.30 pm depending on what class). You will now be able to collect your child directly from the hall for the Naíonáin or the yard for the rest of the classes.

Ranganna Rince le Ann English i nGaelscoil Uí Earcáin

Cuirfear tús le ranganna rince Gaelach i nGaelscoil Uí Earcáin Dé Luain, 17 Meán Fómhair ón 2.30 in go 4.00 in. Beidh costas €6 an duine ar gach rang. Fáilte roimh tosaitheoirí. Cuir glaoch ar Ann ar 087 2142411 chun áit a chuir in airithe.

Irish Dancing classes are commencing in Gaelscoil Uí Earcáin on Monday 17 September from 2.30pm to 4pm. Fees €6 per class. New members welcome. Phone Ann on 087-2142411 to book your place.

Snámh

Beidh snámh ag tosnú go luath do Rang 2, 4, 5 & 6. Litreacha eolas le dul abhaile.

Swimming for Term 1 for Rang 2, 4, 5 and 6 will begin soon. Information letters will be sent home.

Díonadh

Beidh an Bord Sláinte ag teacht go dtí an scoil chun díonadh a thabhairt do na Naíonáin Shóisir (MMR agus 4 in 1). Foirmeacha eolais imithe abhaile

The Health Board will be coming to the school immunise the Junior Infants (MMR and 4 in1). Information have been sent home.

Pairceáil taobh amuigh den geata

Bainfear leas as an spás ar an taobh clé den gheata agus tú ar do bhealach isteach sa scoil, 'sé sin an stráice clúdaithe le tarmac, mar spás do dhaltáí atá ag fanacht ar oscailt na ngeataí scoile. Tá cosc iomlán ar pháirceáil ar an stráice seo.

The area to the left of the school gate as you approach the school, i.e. the strip of tarmac, is reserved as a congregation for pupils who are awaiting the opening of the gates. Parking is not permitted in this area. We would also ask for parents not to park directly in front of the gate as it blocks the entrance in the event of an emergency.

Sabháltacht na páistí

Ar bhonn Sláinte agus Sábháilteachta, coinnigh súil ar bhur bpáistí nuair a bhailíonn sibh iad ag 1.30in/2.30in. **Níl cead acu dreapadh ar ráillí nó geataí na scoile.**

When collecting children at 1.30pm and 2.30pm, please keep a close eye on them for Health and Safety reasons. They are not allowed climb on school railings or gates.

Cnónna

Meabhraítear do chuile dhuine arís nach bhfuil cead cnónna a thabhairt isteach ar scoil ná aon táirgí le cnónna iontu. *We remind you once again that all nuts and nut products are strictly banned in the school.*

Bosca lón

Mar is eol daoibh, tá lón ar fáil sa scoil do na daltaí. É sin ráite, bhéimis an-bhuíoch dá bhféadfaí daltaí bosca lón a thabhairt ar scoil chun aon bruascar a thabhairt abhaile. Gearrtar costas ar an scoil as ucht bruascar a bhailiú, agus d'fhéadfaimís laghdú ollmhór a dhéanamh ar an gcostas seo dá ndéanfadh gach dalta a chuid bruascar abhaile leo. Bhéimis go mór faoi do chomaoin dá bhféadfaí cabhrú linn maidir le seo. Tá polasaí lón slántiúil ag an scoil. Níl cead cnónna, milseáin, criospaí, seacláid nó bia le uimhreacha E a ithe ar scoil.

As you know, lunches are provided for pupils. However, we would be very grateful if you could provide your child with a lunchbox (or similar) in order to bring any rubbish home. The school is charged according to the amount of rubbish collected from it, and we would be able to reduce these costs enormously if every child brought their rubbish home. We would be very grateful for your assistance in this matter. We have a healthy eating policy in the school. No nuts, sweets, crisps, chocolate or foods containing a lot of E additives are allowed.

Cosc ar bréagáin/gadgets

Tá lán cosc ar bréagáin a thabhairt ar scoil. Ina measc: ipods, fón póca srl.

It is forbidden to bring toys or gadgets to school. This includes ipods, and mobile phones.

Lipéidí ar gach rud

Le bhur dtoil, an bhféadfach sibh lipéid a chuir ar *gach rud* a mbaineann le do páiste a thagann ar scoil. Sé sin, éadaí scoile, cóta scoile, mála scoile. Ní féidir le Gaelscoil Uí Earcáin bheith freagrach as treallamh na páistí, agus níl an t-ádh ag na múinteoirí troideanna a réiteach idir na páistí maidir le rudaí nach bhfuil lipéidí orthu

Please can you ensure that all of your child's belongings are labelled with their name? This includes school uniform, school coat, school bag etc. The school cannot be responsible for the children's belongings, and teachers do not have the time to settle disputes between pupils about ownership.

Cuirí Breithlá

Ar mhaithe le sonas gach páiste sa scoil ní cheadófar cuirí a dháileadh taobh istigh de limistéir na scoile muna bhfuil cuireadh ann do gach páiste sa rang. Gabhaimid buíochas le tuistí as ucht comh-oibriú linn sa chéim seo.

In order to ensure the happiness of every child in the school, we would ask you (and your child) not to distribute birthday invitations within the school grounds unless there is an invitation for every child in the class. We thank you for your cooperation on this matter.

Cosc ar tabac

Le meabhrú daoibh: tá cosc iomlán ar tabac a caitheamh taobh isteach de limistéir na scoile, de réir an dlí

A reminder: It is forbidden by law to smoke within the school grounds.

Bileog Eolais agus Foirmeacha Glanmore

Ná déan déarmad na bileog eolais agus foirmeacha Glanmore a líonadh agus a sheoladh ar ais comh luath agus is féidir le bhur dtoil.

Please remember to return the bileog eolais and Glanmore forms as soon as possible.

Scéim Coigiltis Cyril

Bíonn an scéim coigiltis Cyril ar siúl ar an Aoine. Is féidir leis an páiste stampa coigiltis de €1 a cheannacht ar an lá sin. Iarraimid oraibh: An t-airgead a thabhairt ar **maidin Aoine amháin**- sin an lá a bhíonn na stampaí ar fáil. Ná tabhair airgead isteach aon lá eile-ar fhaitíos go n-imeodh an t-airgead ar strae. €1 a thabhairt dóibh-ní féidir leo ach stampa amháin a cheannacht gach seachtain.

*The An Post savings scheme takes place on Fridays. The children can buy a saving stamp for €1 on that day. We ask parents to send in the money on **Fridays only** as this is the day when the saving scheme takes place. Please do not bring money in after any other day as it may get lost in transit over the week. Finally the children can only buy one €1 stamp per week.*

Phoebie agus Squirt na Turtar

Fáilte ar ais Phoebie agus Squirt. Tá siúl againn go raibh samhradh deas agaibh le Muintir De Faoite Nic Cana (Katie Rang 3) agus Muintir Uí Bhroin Mac Gearailt (Nathan Rang 1 agus Ella Naíonáin Bheaga). Ár mbuíochas díobh as iad a thógail don samhraidh.

Welcome back Phoebie and Squirt. We hope you had a nice summer with Muintir De Faoite Nic Cana (Katie Rang 3) and Muintir Uí Bhroin Mac Gearailt (Nathan Rang 1 and Ella Naíonáin Bheaga). Many thanks for looking after them for the summer.

Leah & An Fhoireann

Ar scáth a chéile a mhairimid